

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
40-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
25 ноября 1994 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 40-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЛАМПТИ (Гана)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 157 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОС О КРИТЕРИЯХ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СТАТУСА
НАБЛЮДАТЕЛЯ В ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ (продолжение)

ПУНКТ 140 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ (продолжение)

ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ: КОНВЕНЦИЯ О ЮРИСДИКЦИОННЫХ ИММУНИТЕТАХ
ГОСУДАРСТВ И ИХ СОБСТВЕННОСТИ (продолжение)

ПУНКТ 137 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ
ЕЕ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.6/49/SR.40
24 January 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

ПУНКТ 157 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОС О КРИТЕРИЯХ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СТАТУСА НАБЛЮДАТЕЛЯ В ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ (продолжение) (A/C.6/49/L.16)

Проект решения A/C.6/49/L.16

1. Г-н ЧАТУРВЕДИ (Индия), выступая в качестве Председателя Рабочей группы по вопросу о критериях предоставления статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее, представляет ее доклад. Рабочая группа провела три заседания 7-11 ноября, в ходе которых прежде всего были в предварительном порядке как по существу, так и по форме рассмотрены различные предложения и затронутые вопросы, касающиеся применяемых Ассамблеей критериев предоставления статуса наблюдателя. Рабочая группа пришла к выводу о том, что любое решение по этому вопросу должно основываться на предыдущей практике Ассамблеи, в связи с чем просила Секретариат подготовить материалы по прецедентам в этой области.
2. В записке, подготовленной Секретариатом в этой связи, отмечается, что в Уставе Организации Объединенных Наций и правилах процедуры Генеральной Ассамблеи не содержится никаких положений в отношении предоставления статуса наблюдателя в Ассамблее. Кроме того, в ней разъясняется политика, которой следовал Генеральный секретарь в этом вопросе с 1946 года в отношении государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и процедура Ассамблеи в отношении приглашения организаций и других органов участвовать в ее работе в качестве наблюдателей. В записке содержится 25 приложений, касающихся 21 неправительственной организации и еще 4 организаций или органов, которым Ассамблея предоставила статус наблюдателя, а также приводится соответствующая резолюция и перечисляются прецеденты, лежащие в основе соответствующих просьб.
3. Из записки Секретариата явствует, что в подавляющем большинстве случаев статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее предоставлялся государствам и межправительственным организациям. В их случае также, без сомнения, существует определенная связь между их деятельностью и сферами интересов Генеральной Ассамблеи. Кроме того, в записке указывается, что Генеральная Ассамблея в редких случаях предоставляла статус наблюдателя политическим образованиям помимо государств или же неправительственным организациям. В целом Рабочая группа пришла к тому выводу, что эти случаи являются исключительными и не могут служить основой для выработки общих критериев. По мнению некоторых делегаций, эти случаи свидетельствуют о том, что Генеральная Ассамблея эпизодически может предоставлять статус наблюдателя образованиям, которые не являются государствами или межправительственными организациями, с учетом их потенциального вклада в работу Ассамблеи.
4. Поскольку Генеральная Ассамблея может на специальной основе предоставлять статус наблюдателя любому образованию по своему выбору, Рабочая группа пришла к выводу о том, что Шестому комитету следует рекомендовать Генеральной Ассамблее в будущем при предоставлении статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее ограничиться государствами и межправительственными организациями, деятельность которых касается вопросов, представляющих интерес для Ассамблеи. Текст проекта соответствующего решения содержится в документе A/C.6/49/L.16.
5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что при отсутствии возражений он будет считать, что Комитет готов принять проект решения A/C.6/49/L.16 без голосования.
6. Проект решения A/C.6/49/L.16 принимается без голосования.

/...

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет завершил рассмотрение пункта 157 повестки дня.

ПУНКТ 140 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ (продолжение)
(A/C.6/49/5; A/C.6/49/L.12 и A/C.6/49/L.18)

Проект резолюции A/C.6/49/L.12

8. Г-н ЛАВАЛЬЕ ВАЛЬДЕС (Гватемала) говорит, что его делегация хотела бы сделать замечание в отношении толкования проекта резолюции A/C.6/49/L.12, принятого Комитетом на предыдущем заседании. В докладе Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств (ОАГ) (A/49/450) описываются важные совместные мероприятия политического характера, осуществляемые Организацией Объединенных Наций и ОАГ. В пунктах 2-4 доклада, которые выступающий выборочно зачитывает, говорится, в частности, о Международной комиссии по оказанию помощи и контролю, деятельность которой связана с положением в Центральной Америке. Вместе с тем в пункте 3 проекта декларации, содержащейся в документе A/C.6/49/L.12, при перечислении форм сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями совершенно не упоминаются совместные мероприятия, описываемые в пунктах 2-4 документа A/49/450.

9. Действительно, фраза "среди прочего" в вводной части пункта 3 проекта декларации показывает, что перечень не носит исчерпывающего характера. В целом вызывает удивление, что в пункте 3а проекта декларации говорится о формах сотрудничества гораздо более низкого уровня по сравнению с совместными мероприятиями, а в других двух подпунктах того же пункта речь идет о мероприятиях, которые, строго говоря, не являются формой сотрудничества. Таким образом, делегацию Гватемалы беспокоит такое замалчивание в тексте декларации совместных мероприятий, которые являются красноречивым примером сотрудничества, особенно если учесть возможность толкования текста в том смысле, что Генеральная Ассамблея выражает таким образом свое неодобрение или оговорки в отношении этих мероприятий.

10. Поэтому делегация Гватемалы заявляет, что, по ее мнению, как пункт 3 декларации, так и саму декларацию в целом не следует толковать в том смысле, что со стороны Генеральной Ассамблеи существуют какие-либо оговорки в отношении мероприятий, осуществляемых совместно Организацией Объединенных Наций и ОАГ, одним из бенефициаров которых является Гватемала.

Проект резолюции A/C.6/49/L.18

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Испания, Италия, Кения, Мальдивские Острова, Португалия, Соединенные Штаты Микронезии и Уругвай присоединились к числу авторов проекта резолюции A/C.6/49/L.18.

12. Г-н МУБАРАК (Египет) представляет проект резолюции A/C.6/49/L.18 и говорит, что в основе ее текста лежат предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи с соответствующими изменениями с учетом достигнутого прогресса за предыдущий год, обсуждения, состоявшиеся в Специальном комитете в ходе его последней сессии, а также вынесенные им рекомендации по этому вопросу.

13. Выступающий говорит, что в этой связи следует конкретно отметить три последних пункта преамбулы и пункт 4с постановляющей части, в котором говорится об исключении формулировки "вражеское государство", содержащейся в статьях 53 и 107 Устава Организации Объединенных Наций. Этот вопрос первоначально был поднят в отдельном проекте резолюции, представленном

Польшей под условным обозначением A/C.6/49/L.3. После проведения широких консультаций общее мнение склонилось в пользу рассмотрения этого вопроса в проекте резолюции по докладу Специального комитета, в связи с чем авторы проекта резолюции A/C.6/49/L.3 после новых консультаций по этому вопросу сняли этот проект.

14. Следует также отметить пункт 4d, касающийся вопроса о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями или органами. В этой связи Специальный комитет на своей последней сессии принял декларацию, текст которой содержится в проекте резолюции A/C.6/49/L.12 и которая была принята путем консенсуса на прошлом заседании Шестого комитета. В заключение г-н Мубарак отмечает, что, как представляется, представленный проект резолюции (A/C.6/49/L.18) заслуживает общего одобрения и может быть принят без голосования.

15. Г-н КИМ ЧЖОН ЧЖЕ (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что его делегация провела широкие консультации с авторами проекта резолюции A/C.6/49/L.18 относительно целесообразности снятия последнего пункта преамбулы и пункта 4с этого проекта, однако по причине расхождения во мнениях этот вопрос не удалось урегулировать. В этой связи делегация Корейской Народно-Демократической Республики просит провести раздельное голосование по этим пунктам и в то же время заявляет, что она решительно выступает против рассмотрения вопроса об исключении формулировки "вражеское государство" из Устава.

16. В основе этой просьбы лежат следующие причины: во-первых, вопросы, касающиеся возможного пересмотра Устава, должны рассматриваться в комплексе, а не по отдельности. Действительно, помимо вопроса, которым в настоящее время занимается Комитет, существуют другие предложения, требующие пересмотра Устава, например, увеличение числа членов Совета Безопасности.

17. Во-вторых, делегация Корейской Народно-Демократической Республики не считает устаревшими положения статьи 107, а возможно, и статьи 53 Устава. Напротив, по ее мнению, эти нормы сохраняют свою действенность и актуальность. Япония, которая была одним из "вражеских государств", до сих пор не загладила свои прошлые преступления против человечества. Кроме того, она не принимала на себя никаких обязательств в духе доброй воли воздерживаться от подобных актов в будущем. Как известно, Япония виновна в совершении зверских преступлений в различных районах Азии и Тихого Океана. В частности, она сфабриковала Ульский договор из пяти пунктов, который не был признан или подписан тогдашним императором Кореи Коджонгом, с целью насильственной колонизации всей корейской территории. Преступления и произвол Японии активизировались во время второй мировой войны, когда 200 000 человек были низведены до положения рабов японской военщины, 6 млн. были подвергнуты принудительному труду и 1 млн. человек погибли. Фактически каждая корейская семья в той или иной степени пострадала от этих преступлений.

18. Вместе с тем Япония по-прежнему не желает признать незаконного и аморального характера оккупации Кореи и совершенных ею в прошлом преступлений, которые явились угрозой миру и безопасности Азии и в международном плане. Даже сейчас министры и высокопоставленные представители Японии пытаются оправдать тихоокеанскую войну, представляя ее как борьбу за освобождение азиатских стран. Это является безусловным свидетельством наглости Японии и доказывает, что она все еще сохраняет стремление к захватам и господству в странах Азии, в том числе в Корее.

19. С другой стороны, добавляет выступающий, остальные государства, о которых в Уставе говорится как о "вражеских государствах", погасили свои исторические обязательства, и с учетом этого делегация Корейской Народно-Демократической Республики не будет возражать против

исправления соответствующих положений Устава таким образом, чтобы новые положения применялись лишь к этим странам.

20. В заключение выступающий вновь повторяет свою просьбу о проведении раздельного голосования по последнему пункту преамбулы и пункту 4с постановляющей части проекта и заявляет, что его делегация будет голосовать против этих положений и воздержится в отношении проекта резолюции в целом.

21. Г-н МАДЕЙ (Польша) говорит, что он выступает против предложения о проведении раздельного голосования. Весь текст документа, содержащегося в проекте резолюции A/C.6/49/L.18, был принят на неофициальном заседании 17 ноября, на котором могли присутствовать все заинтересованные делегации. Проект резолюции A/C.6/49/L.3, автором которого является Польша и который был распространен 12 октября, также содержал положения относительно "вражеских государств", и Корейская Народно-Демократическая Республика не выразила никаких сомнений по этому поводу. Поэтому удивительно, что лишь 22 ноября Корейская Народно-Демократическая Республика уведомила о своем решении поставить вопрос о проведении раздельного голосования по этим положениям.

22. Выступающий напоминает, что текст проекта A/C.6/49/L.3 является важнейшей и неотъемлемой частью проекта A/C.6/49/L.18, который представляет собой заключительный результат достаточно широких консультаций и составлен в духе компромисса. С учетом этого 18 ноября было принято решение снять проект резолюции A/C.6/49/L.3.

23. По просьбе представителя Корейской Народно-Демократической Республики проводится заносимое в отчет о заседании голосование по предложению о проведении раздельного голосования по последнему пункту преамбулы и пункту 4с постановляющей части проекта резолюции A/C.6/49/L.18.

24. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Судан.

Голосовали
против:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венгрия, Венесуэла, Гайана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Литва, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Воздержались: Бенин, Гаити, Гана, Иран (Исламская Республика), Китай, Мозамбик, Свазиленд.

25. Предложение Корейской Народно-Демократической Республики о проведении раздельного голосования отклоняется 103 голосами против 3 при 7 воздержавшихся.

26. По просьбе представителя Корейской Народно-Демократической Республики проводится заносимое в отчет о заседании голосование по документу A/C.6/49/L.18.

27. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Ямайка, Япония*.

* Делегация Парагвая впоследствии сообщила Комитету о том, что если бы она присутствовала, то она голосовала бы за проект резолюции A/C.6/49/L.18.

Голосовали
против:

Никто не голосовал против.

Воздержались: Корейская Народно-Демократическая Республика.

28. Проект резолюции А/С.6/49/L.18 принимается 117 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

29. Г-жа УИЛМСХЕРСТ (Соединенное Королевство) говорит, что она сожалеет по поводу проведения голосования по этому проекту резолюции. Это голосование не должно повлиять на установившуюся практику принятия резолюций по этому пункту повестки дня без голосования, а также не должно препятствовать дальнейшему функционированию Специального комитета на базе консенсуса. Эта практика имеет важнейшее значение для нормального функционирования Специального комитета.

30. Г-н ЮСИФ (Судан) говорит, что из солидарности с Корейской Народно-Демократической Республикой Судан голосовал за первое предложение, поскольку оно носит процедурный характер, и любая страна имеет право просить проведения раздельного голосования по различным частям того или иного предложения или поправки. Что касается вопроса существа, то он голосовал за проект резолюции, поскольку, как он уже заявлял в Шестом комитете, он считает необходимым ликвидировать понятие "вражеского государства" из Устава Организации Объединенных Наций.

31. Г-жа САЕКИ (Япония) отмечает, что благодаря значительным усилиям ряда делегаций удалось добиться консенсуса по этой важной резолюции. Достоин сожаления тот факт, что одно государство-член нарушило этот консенсус, несмотря на проявленную другими государствами добрую волю, причем это было сделано с единственной целью выступить с бессмысленным пропагандистским заявлением политического характера.

32. Г-н СЮЙ Гуанцзянь (Китай) говорит, что Китай проголосовал за проект резолюции А/С.6/49/L.18. Положение, касающееся "вражеских государств", уже не отражает реальности сегодняшнего мира, причем оно является не единственным устаревшим положением Устава Организации Объединенных Наций. При этом нужно отметить, что к пересмотру этих положений следует подходить с осторожностью.

33. Г-н ХАМАЙ (Алжир) говорит, что Алжир проголосовал за проект резолюции А/С.6/49/L.18, поскольку он носит прежде всего процедурный характер и имеет отношение к мандату следующей сессии Специального комитета. Кроме того, Алжир не возражает против того, чтобы на следующей сессии Специального комитета был рассмотрен вопрос о "вражеских государствах", поскольку он считает это положение устаревшим. Хотя все вопросы, касающиеся изменения Устава, должны рассматриваться в глобальном контексте и в комплексе в рамках рабочей группы открытого состава, которая была создана в соответствии с резолюцией 48/26 Генеральной Ассамблеи и которой было поручено заниматься вопросами справедливого представительства в Совете Безопасности, увеличения числа его членов и т.д., делегация Алжира предпочла бы, чтобы все такие вопросы представлялись Специальному комитету на предмет правового анализа, независимо от их характера. Хотя Алжир согласился с нынешней формулировкой проекта резолюции А/С.6/49/L.18 чтобы не нарушать консенсуса, он готов в соответствующее время выступить в защиту своей позиции в Специальном комитете.

34. Г-жа КУЭТО (Куба) говорит, что Куба приняла активное участие в подготовке проекта резолюции А/С.6/49/L.18. Ни в коей мере не выступая против комплексного рассмотрения положения о "вражеских государствах" и других вопросов, влекущих за собой изменение духа и буквы Устава, Куба присоединилась к консенсусу, поскольку считает, что в целом этот проект

резолюции отвечает интересам многих делегаций. Вместе с тем Куба проголосовала за предложение о проведении раздельного голосования, поскольку независимо от политических мотивов каждое государство-член с процедурной точки зрения имеет право выступить с такой просьбой.

35. Г-н ОРДЖОНИКИДЗЕ (Российская Федерация) говорит, что, хотя он и проголосовал за проект резолюции A/C.6/49/L.18, он сожалеет по поводу того, что в него не были включены предложенные Российской Федерацией положения относительно сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. Он выражает уверенность в том, что на следующей сессии Специального комитета можно будет уделить особое внимание этому вопросу. Кроме того, он поддерживает нынешний текст в отношении положения о "вражеских государствах". Вместе с тем это не означает, что он выступает за другие предложенные изменения к Уставу Организации Объединенных Наций.

36. Г-жа САЕКИ (Япония), выступая в порядке осуществления своего права на ответ, говорит, что ее делегация и другие присутствующие делегации сожалеют по поводу того, что второй раз в ходе нынешней сессии теряется драгоценное время и ресурсы стран на совершенно неуместную политическую пропаганду. Направленные против Японии заявления, с которыми выступил представитель Корейской Народно-Демократической Республики, совершенно беспочвенны. Они носят просто-напросто злонамеренный характер и служат цели антияпонской пропаганды. Как указал министр иностранных дел Японии в своем выступлении на Генеральной Ассамблее 27 сентября 1994 года, Япония полна решимости придерживаться конструктивного внешнеполитического курса, который будет способствовать укреплению будущего благосостояния человечества. Япония проводит такую политику в интересах международного сотрудничества и в соответствии со своей конституцией, которая запрещает применение силы в качестве средства урегулирования международных конфликтов. Кроме того, Япония неоднократно заявляла о своей решимости бороться за то, чтобы не допустить повторения трагедии и страданий соседних с ней стран во время второй мировой войны. Япония полна решимости укреплять отношения со странами Азии и Тихого океана на базе взаимного доверия и выражает сожаление по поводу цинизма, проявленного представителем Корейской Народно-Демократической Республики с целью нанести ущерб этим отношениям.

37. Что же касается договора 1905 года, то выступающая повторяет, что с учетом действовавших тогда международно-правовых норм правительство ее страны не считает этот договор недействительным.

38. И наконец, выступающая обращается с призывом к Корейской Народно-Демократической Республике более конструктивным образом участвовать в обсуждениях в Организации Объединенных Наций, в том числе в Шестом комитете, а не пытаться использовать Организацию в качестве инструмента пропаганды.

39. Г-н КИМ ЧЖОН ЧЖЕ (Корейская Народно-Демократическая Республика) в отношении заявлений, с которыми выступила Япония в порядке осуществления своего права на ответ, говорит, что эта страна, к сожалению, продолжает отстаивать свою незаконную оккупацию Кореи. Как уже говорилось в Шестом комитете, договор 1905 года не имеет никакой юридической силы ни в соответствии с внутригосударственным правом Кореи того времени, ни в соответствии с действовавшим тогда международным правом (см. A/C.6/49/5, приложение).

40. Следует напомнить, что Комиссия международного права на своей пятнадцатой сессии рассмотрела ряд вопросов, в частности проект статей о праве международных договоров. В ходе обсуждения статьи 35 о принятии принудительных мер против представителей государства было достигнуто единство мнений в отношении того, что направленные против такого лица акты принуждения или угрозы с целью добиться подписания, ратификации, принятия или утверждения какого-либо договора являются для государства бесспорным основанием для отказа от признания

такого договора. В этой связи было приведено четыре примера случаев принуждения с целью добиться подписания или ратификации договора, в частности "Ульский договор из четырех пунктов", навязанный в 1905 году императору и его министрам, чтобы заручиться их согласием в отношении договора о защите. Японии, которая по-прежнему не желает признавать совершенные в прошлом преступления против человечества и корейского народа, это не принесет никакой пользы, поскольку никто не в силах изменить историю. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики еще раз настоятельно призывает Японию отказаться от пустых уловок в своем стремлении оправдать преступления, совершенные ею в прошлом против народа Кореи. Она также призывает эту страну в кратчайшие сроки загладить свою вину за эти печальные исторические события.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет завершил рассмотрение пункта 140 повестки дня.

ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ: КОНВЕНЦИЯ О ЮРИСДИКЦИОННЫХ ИММУНИТЕТАХ ГОСУДАРСТВ И ИХ СОБСТВЕННОСТИ (продолжение) (A/C.6/49/L.14, L.20 и L.25)

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Австрия присоединилась к числу авторов проекта резолюции A/C.6/49/L.20. Насколько он понял, авторы проектов резолюции L.14 и L.20 согласились снять свои соответствующие проекты в пользу документа A/C.6/49/L.25.

43. Г-н МАИГА (Мали) говорит, что в ходе неофициальных консультаций не было достаточно времени, чтобы прийти к консенсусу, поэтому, по мнению его делегации, рассмотрение этого пункта следует отложить.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает отложить рассмотрение этого пункта до следующего заседания.

45. Решение принимается.

ПУНКТ 137 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ (продолжение) (A/C.6/49/L.5, L.6, L.8, L.22, L.24, L.26, L.27 и L.28)

46. Г-н ЛЕГАЛЬ (Франция) говорит, что он не имеет ничего против того, чтобы отложить рассмотрение вопроса о создании международного уголовного суда до следующего заседания. Вместе с тем он хотел бы вкратце представить проект резолюции, содержащийся в документе A/C.6/49/L.24, который уже был распространен и фигурирует в повестке заседания. В этом документе содержится компромиссный текст, в котором авторы попытались свести воедино общие аспекты, не вызывающие разногласия делегаций, с той целью, чтобы принять эффективные меры для скорейшего создания международного уголовного суда. Выступающий признает, что этот документ нельзя считать в полной мере удовлетворительным с точки зрения авторов текстов, содержащихся в документах A/C.6/49/L.5, L.6 и L.8, и выражает признательность делегациям, которые приложили значительные усилия для выявления точек соприкосновения, поскольку документ основан именно на этом критерии. Столь важная и значительная для международного сообщества, международных организаций и международного уголовного права деятельность всенепременно должна осуществляться в стремлении к достижению конкретного результата и таким образом, чтобы обеспечить самую широкую ратификацию в кратчайшие возможные сроки. Поэтому выступающий обращает внимание Комитета на то, что основная ценность текста состоит в том, что все присутствующие делегации смогли совместно участвовать в разработке устава международного уголовного суда, который с самого начала своего существования сможет функционировать эффективно и при широкой поддержке международного сообщества. Выступающий хотел бы, чтобы при рассмотрении этого пункта на следующем заседании основное

внимание было уделено документу A/C.6/49/L.24, а не другим, при условии согласия авторов документов A/C.6/49/L.5 и L.6.

47. Г-н РОЗЕНСТОК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что он поддерживает мнение о необходимости в кратчайшие сроки решить эти организационные вопросы на базе самого широкого возможного согласия. Его страна участвовала в переговорах, по результатам которых был представлен проект резолюции A/C.6/49/L.24, и считает, что этот текст является результатом самого широкого согласия, которое только возможно по этой теме. Его делегация, после проведения консультаций с авторами проекта резолюции A/C.6/49/L.5, согласна снять его и с готовностью поддерживает предложение представителя Франции уделить первостепенное внимание проекту резолюции A/C.6/49/L.24.

48. Г-н СТРАУСС (Канада) говорит, что после проведения консультаций с авторами проекта резолюции A/C.6/49/L.6 его страна снимает этот проект резолюции в целях содействия консенсусу по проекту резолюции A/C.6/49/L.24, представленному Францией.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.